

Titel: Kapitel VIII.

Citation: "Kapitel VIII.", i *1880/1881: Lovforslag*. Onlineudgave fra Lovforarbejder:  
<https://tekster.kb.dk/catalog/jura-texts-r08-shoot-chptrd1e19835/facsimile.pdf> (tilgået 17. april 2024)

Anvendt udgave: 1880/1881: Lovforslag

Ophavsret: Love, administrative forskrifter, retsafgørelser og lignende offentlige aktstykker er ikke genstand for ophavsret. Du kan frit kopiere, distribuere eller fremføre materialet uden at bede om tilladelse.  
Hvis materialet indeholder selvstændige bidrag, skal du være opmærksom på, at disse bidrag kan være beskyttet af ophavsret. Selvstændige bidrag må gengives i forbindelse med aktstykket. Hvis det selvstændige bidrag bruges adskilt fra aktstykket, gælder de øvrige ophavsretlige regler.

## III.

## Efterskellige Grænser for Embedshandlinger i Strafferetspleien.

## § 76.

Retterne, Statsanklagerne og Politiets Embeds- og Befillingsmænd kunne ordentligvis kun foretage eller lade foretage Embedshandlinger vedrørende Strafferetspleien i den Embedskreds, for hvilken de ere befuldrettede.

Udtrædes i en Sag Foretagelsen af Embedshandlinger i en anden Kreds end den, for hvilken den i Sagen kompetente Myndighed er befuldret, har denne, forsaavidt ikke nedensaaende Paragrafer hjemle Undtagelser, derom at henvende sig med Begjæring til vedkommende Myndighed i den fremmede Kreds. Saadan Begjæring er denne pligtig at efterkomme, medmindre den Handling, den anmodes om at foretage eller lade foretage, vilde stride mod Loven eller ligge udenfor dens Embedsbeføjelser.

## § 77.

Retterne ere beføjede til i en fremmed Retskreds, uden Mellemkomst af Retten i denne, at lade foretage Forkyndelser samt at lade Anholdelsesbeslutninger, Fængslingskjendelser og Befalinger om ved Tvang at fremstille Vidner samt Syns- eller Skjønsmænd for Retten udføre. Naar det iøvrigt til Undersøgelsens Fremme findes hensigtsmæssigt, kan Retten foretage Embedshandlinger i en fremmed Retskreds med Bemyndigelse af Retten i denne eller af højere Ret, og i paatrængende Tilfælde uden saadan Bemyndigelse. Fornøden Meddelelse skal snarest mulig ske til Retten i den paagjældende Kreds.

Naar Politiet i ovennævnte Tilfælde udfører Rettens Beslutninger, er det beføjet til at handle i en fremmed Politikreds.

## § 78.

Selvstændige Embedshandlinger kunne Statsanklageren og Politimesteren foretage eller lade foretage i en fremmed Kreds ifølge Bemyndigelse af vedkommende Embedsmand i Kredsen eller af højere Autoritet, samt uden saadan Bemyndigelse i paatrængende Tilfælde, saasom naar en Person anholdes, der ualbrudt er bleven efterlat. Fornøden Meddelelse skal snarest mulig ske til vedkommende Embedsmand i Kredsen.

## Kapitel VIII.

## Om Retssmøder og Retsbøger.

## § 79.

Retssmøderne ere offentlige, hvor ikke det Modsatte særlig er foreskrevet. Dog kan Retten paa Begjæring af en Part eller i Embeds Medfør beslutte, at Forhandlingen skal foregaa for lukkede Døre, naar Hensyn til Sædelighed eller den offentlige Orden kræver det, ved Retshandlinger, som finde Sted udenfor Hovedforhandlingen, tillige, naar særegne Omstændigheder give Grund til at antage, at Retssmødets Offentlighed vil være til Hindrer for Sagens Opklæring. Domme offentliggøres i offentligt Møde.

## § 80.

Rettens Beslutning, at Dorene skulle lukkes, sker ved Kjendelse, efter at Parterne have haat Leilighed til at udtale sig. Kjendelsen affiges offentlig; om Dorene skulle lukkes under den forudgaaende Forhandling, afgjør Rettens Formand.

Beslutning om, at Dorene skulle lukkes, kan træffes saavel ved Forhandlingens Begyndelse som i Løbet af denne; den kan strax eller senere indskrænkes til en Del af Forhandlingen.

## § 81.

Naar det i Medfør af de foregaaende Paragrafer beslattes, at Retshandlinger udenfor Hovedforhandlingen for en Ret, som bestaar af en enkelt Dommer, og ved hvilke ingen Retsskriver er tilstede, skal foregaa for lukkede Døre, samt ellers, hvor Loven særlig bestemmer det, skulle to Mænd tilkaldes som Retsvidner. Kunne disse ikke strax komme tilstede, bliver Retshandlingen at udsætte, medmindre dens Diemed derved vilde staa fare for at forspildes.

Retsvidnerne tilkaldes af Dommeren blandt de Mænd, der findes opførte paa Rævningsgrundlisten for den Kjøbstad eller det Sogn, i hvilket Retshandlingen skal finde Sted; dog ere de Mænd fritagne, som maatte være optagne paa Rævningsregnskabs Aarsliste. Grundlistens Gyldighed i foraarvante Henseende regnes fra 1. Juni til 31. Mai. Reglerne i § 15 samt Lov om Domsmagtes Ordning m. v. § 65 finde tilsvarende Anvendelse ved Retsvidners Tilkaldelse; de derved opstaaende Spørgsmaal afgjøres af Dommeren. Denne sørger saavidt mulig for, at Tilkaldelsen sker efter Omgang; kun i Nødsfald kan en Person tilkaldes til at fungere flere Dage efter hinanden. Udebliver et tilkaldt Retsvidne uden lovligt Forfald eller uden betimelig Anmeldelse herom, kan Dommeren idømme det en Bøde af indtil 20 Kr. Dommeren kan paalægge Retsvidnerne at iagttage Tavsshed om, hvad de ved Retshandlingen erfare om Underfølgelsens Gjensind; Overtrædelse af saadant Paalæg straffes med Bøder indtil 100 Kr. Retsvidnerne erholde ingen Godtgjørelse.

## § 82.

Naar Hovedforhandlingen holdes for lukkede Døre, have de ved den paatalte Handling forurettede Personer, fremdeles Dommere, Dørighedspersoner, offentlige Anklagere, Sagsførere, samt de, der ere tilstede ifølge Tilkaldelse til at udøve Rævningshvervet i Rettens Samling, Afgang til at overvære samme; endvidere kan enhver af Parterne fordrø, at der tilstedes indtil tre af ham opgivne Personer Afgang, og enkelte Andre kan Agangen tilstedes af Rettens Formand.

Hvorvidt der ved Retshandlinger, som udenfor Hovedforhandlingen finde Sted for lukkede Døre, kan tilstedes enkelte Personer, som ikke skulle deltage i Forhandlingen, Afgang, beror paa Rettens Formand.

## § 83.

Rettens Formand vaager over, at Forhandlingen foregaaer med den tilbørlige Orden og Bærdighed. Han er berettiget til at afbryde og tilrettevisse Parter, Vidner eller Andre, naar de tillade sig upassende Udtalelser eller utilbørlige personlige Angreb. Vedbliver en Part hermed trods Tilrettevisning, kan Ordet fratages ham. Personer, der ved stoiende eller anden utilbørlig Adfærd forstyrre Forhandlingen eller tilsidefatte den Afgjælse, som skyldes Retten, kunne uddvises af Retssalen.

For Fornærmelser mod Retten eller nogen af de i Retten Nodende, Uordener, hvorefter Forhandlingerne forstyrres, samt Ulydighed mod Formandens Befalinger kan Retten ved en Kjendelse, der affiges strax, paalægge Straf af Bøder indtil 40 Kr. eller simpelt Bængsel indtil 8 Dage.

De Dødsstraffe, som paalægges i Henhold til denne Paragraf, medføre ingen Indfrænkning i Afgangen til at drage den Skyldige til Ansvar efter Straffelovens almindelige Regler, hvor disse iverigt ere anvendelige.

Politiet er forpligtet til uovergørlig og siekliffelig at yde Retten Bistand til Udførelse af denne Paragrafs Forskrifter.

## § 84.

Angaaende alle Retshandlinger i Strafferetspleien optages Beretning i Retsbogen.

I Retsbogen indføres først Angivelse af:

- 1) Tiden og Stedet for Retsmødet;
- 2) de Personers Navne, der have fungeret som Dommere, Rævnings, Retsskriver og Retsviðner;
- 3) Sagens Nummer med Parternes Navne;
- 4) de Personers Navne, der ere tilstede som Parter eller paa disses Vegne eller til deres Bistand, samt Bemærkning om de Forholdsregler, som maatte være truffet med Hensyn til deres Tilfaldelse eller Udelukkelse;
- 5) om Retsmødet har været offentligt eller ikke.

## § 85.

Fuldstændigt optages i Retsbogen Parternes Paastande, Andragender og Indsigelser, forsaavidt de ikke indeholdes i Skrifter, som overleveres Retten, i hvilket Fald Henvisning er tilstrækkelig, Indsigelser, som fremføres af Vidner, Syns- eller Skjønsmænd, Rettens Domme, Kjenndelser og øvrige Beslutninger og i Rævningsager de til Rævningserne stillede Spørgsmaal samt Rævningsernes Erklæring over disse.

Af de Personers Afsagn, som afhøres for Undersøgelssdommeren, skal det væsentlige Indhold gjengives; vigtigere Erklæringer af den Sigtede og navnlig Tilstaaelser skulle saavidt mulig gjengives med hans egne Ord; det Samme gjælder om Vidneforklaringer, Syns- eller Skjønsmænds Forklaringer, som afgives for at benyttes ved Dplæsning under Hovedforhandlingen, samt om Syns- eller Skjønsmænds Erklæringer til Retsbogen. Tilsvarende Regler gjælde med Hensyn til Hovedforhandlingen for Underretten i Sager, der ikke ere undtagne fra Paaante. Af Afsagn, der afgives under Afhørelse for Landsretten, optager Retsskriveren under Formandens Vejledning det Væsentligste i en særskilt Bog; ere de Paa gjældende tidligere afhørte for en Ret, er dog Henvisning tilstrækkelig, og kun væsentlige Afvisninger eller Fuldstændiggjørelser optegnes.

Angaaende Besigtigelser, som foretages af Undersøgelssdommeren eller af Underretten i Sager, der ikke ere undtagne fra Paaante, skal Retsbogen indeholde saa Meget, at den giver et fuldstændigt og tro Billede af det Besigtigede.

Af Udvisninger og Foredrag til Begrundelse af Paastande, Andragender eller Indsigelser, optages Intet i Retsbogen; dog kan Formanden beslutte, at enkelte Udtalelser skulle optages.

Særlig Bemærkning gjøres i Retsbogen om, hvorledes der er gaaet tilværks med Hensyn til Former, som efter Loven skulle iagttages, om hvad der fremlægges i Retten, og hvilke Dokumenter der ere bleve oplæste.

## § 86.

Dplæsning og Bedagelse af Tilførsler til Retsbogen angaaende afhørte Personers Afsagn finder kun Sted ved Afhørelser for Undersøgelssdommeren og under Hovedforhandlingen for Underretten i Sager, som ikke ere undtagne fra Paaante.

## § 87.

Retsbogen underskrives af Rettens Formand, frendedes af de Personer, der maatte have fungeret som Retskriver eller Retsbidner. Den afgiver Bevis for, hvad der er foregaaet under Retsbehandlingen, og særlig for, hvorledes der er gaaet tilværts med Hensyn til Former, som efter Loven skulle iagttages; Modbevis er ikke udelukket.

## § 88.

Aktstykker og andre Dokumenter, som fremlægges i Retten, forsynes med Fremlæggelsespaategning.

## § 89.

Parternes Processkrifter forblive i Rettens Arkiv. Af Dokumenter og Aktstykker, der benyttes som Bevis, skulle, naar de forlanges tilbageleverede, bekræftede Gjenpartier forblive hos Retten; dog undtages herfra Dokumenter, der ere Udskrift af Embedsprotokoller. Om Gjenpart skal tages af Handelsbøger, Regnskabsbøger eller andre saadanne Dokumenter af særdeles betydeligt Omfang, beror paa Formanden.

Retskriveren samler de enhver Sag vedkommende Dokumenter og bevarer dem samt de af tilbageleverede Originaler tagne Gjenpartier.

## § 90.

Udenfor de Tilfælde, for hvilke der i denne Lov er truffet særlig Bestemmelse, kunne Parterne samt Andre, som dertil have retlig Interesse, hos Retskriveren forlange Udskrift af Retsbøgerne, derunder dog ikke Stemmegivningsbogen, samt af de øvrige hos Retten beroende, til en Strafaffog hørende Dokumenter, dog kun med herfor at erlægge spørtelmæssig Betaling, medmindre Udskriften er begjæret af en offentlig Myndighed.

Begjæret Retskriveren sig ved at meddele en begjæret Udskrift, kommer Reglen i Lov om den borgerlige Retspleie § 49 til Anvendelse.

## § 91.

Retsproget er dansk. Ingen skriftlig eller mundtlig Henvendelse fra Parterne til Retten maa ske i noget andet Sprog. Afhørelse af Personer, der ikke ere det danske Sprog mægtige, foregaaer ved Hjælp af en edsvoren Tolk; dog kan ved Afhørelse udenfor Hovedforhandlingen fer en Landsret Tilfaldelse af Tolk undlades, naar Dommeren tilltror sig fornuddent Kjendskab til det fremmede Sprog.

Dokumenter, der ere affattede i fremmede Sprog, skulle ledsages af en Doersættelse, som bliver at autorisere af en offentlig ansat Translator, medmindre Retten og Parterne anerkjende dens Nødtghed.

Forhandling med og Afhørelse af Døve, Stumme og Døfstumme foregaaer enten ved Hjælp af Personer, der ere kyndige i Regnsproget, og som forud tages i Ed, eller ved skriftlige Spørgsmaal og Svar.

Til at bistaa som Tolk eller Regnsproglyndig maa Ingen af Retten tilfaldes, der vilde være udelukket fra at handle som Dommer i Sagen (§§ 15 og 17). Lovrigt blive de om Bidner givne Regler at anvende paa de nævnte Personer med de Bempelser, der følge af Forholdets Natur og, forsaavidt ikke noget Andet særlig er foreskrevet.

## § 92.

De Forretninger, som ifølge denne Lov paahvile Rettens Formand, udføres, naar Retten bekræftes af en enkelt Dommer, af denne.

## Kapitel IX.

## Om Forlyndelser og andre fra Retten udgaende Meddelelser.

## § 93.

De fra Retten udgaende Meddelelser i Straffesager, for hvilke Loven ingen særlig Forfrist indeholder, ske paa den Maade, som Rettens Formand i hvert enkelt Tilfælde finder hensigtsmæssigt, og uden at hans Beslutninger herom ere Gjenstand for Paaanke. Det er tilladt at tilstille Meddelelsen pr. Post.

## § 94.

Naar en Beslutning med Hensyn til Sagens videre Foretagelse eller Retshandlingens Iværksættelse træffes af Retten i et behørig afholdt Møde, er ingen særlig Forlyndelse eller Meddelelse herom nødvendig til de Personer, der have erholdt saadan Underretning om hint Møde, som ogsaa vilde være tilstrækkelig med Hensyn til det nye Møde.

## § 95.

Ved Stævningssmændene eller ved Politiet skal, med de i §§ 101—103 hjemlede Undtagelser, Forlyndelsen eller Meddelelsen foregaa i følgende Tilfælde:

- 1) ved Tilføjelse af den Sigtede til Afhørelse for Underfølgelsesdommeren, ved Anklagefristets Meddelelse til ham, ved Stævning eller Tilføjelse af den Sigtede til Møde under Hovedforhandlingen, ved Forlyndelse af Domsudskrift til den domsfældte Sigtede, der ikke var tilstede ved Dommens Afviselse, samt ved Meddelelse til den Sigtede af de Skrifter eller Tilførsler til Retbogen, ved hvilke Anklageren indleder Anvendelse af Retsmidler mod en Dom;
- 2) ved Indkaldelse til Afhørelse af Vidner, Syns- eller Ekspertsmænd, ved Forlyndelse af Udmeldelsesbeslutningen for de sidstnævnte, samt ved Forlyndelse af den i § 137, jfr. § 162, ommeldte Kjendelse for udeblevne Vidner, Syns- eller Ekspertsmænd;
- 3) ved Indkaldelse til personlig Afhørelse af en privat Anklager eller den Forurettede, der forfølger et Erstatningskrav under Sagen, samt ved Meddelelse til disse af de Skrifter eller Tilførsler til Retbogen, ved hvilke den Domme indleder Anvendelse af Retsmidler mod Dommen.

## § 96.

Enhver bestilte Stævningssmand kan med fuld Retsvirkning iværksætte Forlyndelser og Meddelelser under Dagtagelse af de i Loven givne Forfrister. Gyldigheden af det foretagne svækkes ikke derved, at Stævningssmanden har handlet udenfor den Retstreds, i hvilken han er ansat.

De for en Retstreds bestilte Stævningssmand ere pligtige at besørge alle Forlyndelser og Meddelelser indenfor Retstredens Grænser. Dog maa en Stævningssmand ikke foretage eller deltage i Forretningen, naar nogen af Parterne er hans Kæteskalle eller er ham beslaglet eller befvogret i den lige op- eller nedstigende Linie eller i første Eidelinie, eller han selv er Part i Sagen eller af dens Udfald kan have Skade eller Fordele.

Ved Anordning gives der en Instrux samt de fornødne Disciplinærbestemmelser for Stævningssmand.

## § 97.

Det, der skal forlyndes eller meddeles paa den i § 95 foreskrevne Maade, gives af Rettens Formand i dobbelt Udskrift til den, der skal iværksætte Forlyndelsen eller Meddelelsen. Udgaar denne fra en Landstret, eller skal den ske i en anden Underretstreds end den,